

嘉定方言属吴语(吴方言)系统。它具有吴语的一般特点,但与吴语的各地方言比较,似乎又同苏州、松江、太仓等地的方言更为接近。

嘉定方言,在语法和词汇方面,本地区的内部差异不大;但在语音方面,差异较为显著,县境东南与西北清浊迥异。据民国《嘉定县续志》记载,今桃浦、江桥类似上海,黄渡与青浦相似;安亭类昆山而略重;陆渡桥似太仓而罕用鼻音;南翔较各乡为特殊(一字之音有时舌尖与唇齿有并用者,如呼“吃”为“缺”之类)。就全县而言,大概“东”与“冬”、“真”与“蒸”、“庚”与“梗”、“青”与“侵”皆混淆莫辨,有平仄互易者(如“椅”音近“幼”、“下辅”的“辅”音近“爬”之类),有上、去、入不分者(如“猪圈”的“圈”音“倦”……之类),又有呼字之切母者(如“圆”为“突栾”、“孔”为“窟窿”之类),借转错综,随谷而异。这种语音上的差异,在土生土长的老年人中,在县境四周交界地区的人群里,在广大农村地区,现在都还基本上保留着。

解放后,嘉定在政治上、经济上、文化上都有发展,特别是行政区域划入上海市以后,人员交流频繁,迁徙增多,与市区的关系极为密切。随着时代的推移,现在不同年龄层次的嘉定人(尤其是嘉定镇、南翔镇等古镇以及比邻上海市的地区)的语音也产生了某些差异,即有所谓“新派”和“老派”之别。新派的发音已日益向上海市区的新派发音靠拢。随着农村乡办企业的发展、城乡间交流的扩大、教育水平的提高,农村青少年(特别是靠近城镇的)的发音,其总趋势也将向市区新派系统靠拢。

为了如实地记载嘉定方言的特色,本卷在记述语音系统时,以能代表嘉定县大部分地区的嘉定镇老派读音为基础。但对嘉定方言语音的内部差异(包括“地域差异”和“年龄差异”),也有所说明。为了把嘉定方言的读音系统记录下来,本卷还专章列出同音字表,对有特色的语法现象以及词汇、谚语、歇后语、民间歌谣也作了扼要的记载。

第一章 语音系统

第一节 声母 韵母 声调 音韵特点

一、声母

有一批零声母字,在发音时前边带有喉塞成分?^h(成阻阶段喉部带有轻微的紧喉状态),如“衣”[ʔi]、“乌”[ʔu]、“幼”[ʔy]、“哀”[ʔɛ]、“奥”[ʔɔ]。如果把零声母也作为声母之一,则声母共有32个,而上海市区方言的声母(包括零声母)为28个,普通话中的声母为21个。

喉音 h 表示整个音节带浊流。阳调类齐齿呼和撮口呼前的 h 实际上是一个轻微的舌面浊擦音,如“移”[hi],相当于[ji],“余”[hy],相当于[iy]。

鼻音 m 、 n 、 ŋ 和边音 l 都有带紧喉和带浊流两种发音。带紧喉的前加符号 ʔ (记作 ʔm 、 ʔn 、 ʔŋ 、 ʔl),带浊流的前加符号 B (记作 Bm 、 Bn 、 Bŋ 、 Bl)。

发音方法	发音部位	唇音			舌尖音			舌叶音	舌面音			小舌音	喉音
		双唇	唇齿	齿间	舌尖前	舌尖中	舌尖后		舌面前	舌面中	舌面后		
塞音	清	不送气	p 布变伯			t 低到答				k 古刚夹			ʔ
		送气	p' 破骗拍			t' 梯讨塔				k' 苦康客			
	浊	不送气	b 平皮白			d 地道达				g 共狂轧			
		送气											
塞擦音	清	不送气			ts 知早桌				tʃ 鸡金脚				
		送气			ts' 雌草尺				tʃ' 欺轻却				
	浊	不送气							dʒ 旗琴刷				
		送气											
鼻音	带紧喉	ʔm 妈瞄网			ʔn 拿努娜			ʔŋ 粘仰扭	ʔy 捱偶我				
	带浊流	Bm 买帽门			Bn 暖怒难			Bŋ 年娘牛	Bŋ 眼硬外				
边音	带紧喉				ʔl 溜撈擦								
	带浊流				B _l 刘老料								
擦音	清		f 飞分发	s 丝烧沙				ʃ 希欣血					h 海汉黑
	浊		v 肥文乏	z 树造茶									ʂ 闷汗介
半元音	浊												

注:汉字下的符号=为文读音,-为白读音,以下同。

二、韵母

韵头	开口呼	齐齿呼	合口呼	撮口呼
元音韵18个	i 知雌树	i 衣飞米	u 乌古婆	y 幼居许
	a 矮柴买	ia 雅写谢	ua 坏快怪	
	ɛ 哀菜米	ie 念械敬	ue 弯关贯	
	l 店船盘	il 烟剑健	ul 碗官换	
	ɤ 安干寒	ɤy 冤卷权		
	o 奥保造	io 耍笑桥		
	o 夏茶马			

续表

韵尾 \ 韵头	开 口 呼	齐 齿 呼	合 口 呼	撮 口 呼
鼻音韵 11 个	aŋ 张撑长	ɿŋ 将相象	uaŋ 横光(一火)	
	ɑŋ 章昌床	ɿɑŋ 旺腔讲	uɑŋ 工矿狂	
	əŋ 恩根门	ɿəŋ 荚金星	uəŋ 温棍困	
	oŋ 翁冬虫	ɿoŋ 勇胸穷		
喉音韵 13 个	aʔ 鸭塔白	ɿaʔ 药脚嚼	uaʔ 挖刮滑	
	ɑʔ 恶托落	ɿɑʔ 确学觉	uɑʔ 握 扩	
	oʔ 屙剥木	ɿoʔ 郁菊玉		
	əʔ 厄革佛	ɿəʔ 乞冷乞	uəʔ 活骨阔	
	oʔ 迥跌敌	ɿoʔ 乙急吸		
其它 3 个	ɿ 尔而耳	ɿ 姆阮宦	ɿ 五鱼吴	

元音韵是指元音收尾的韵母。鼻音韵是指鼻音收尾的韵母,其中 aŋ、ɑŋ 两韵的-ŋ 音尾较弱,元音稍带鼻化。喉音韵是指喉音收尾的韵母,都是入声韵。总之,共有韵母 45 个,而上海市区方言有韵母 43 个,普通话中的韵母为 39 个。

其它 3 个 ɿ、ɿ、ɿ,是指这些辅音可自成音节。

iɿ, iɿʔ 和 I, Iʔ:前者专同舌面音声母拼合,后者专同唇音和舌尖音声母拼合。

三、声调

调 类	调 值	调 号	例 字
阴 平	53 高降	˥	东丁刚知都金新包拼
阳 平	31 中降	˨	同亭床时图琴晴跑平
阴 去	34 中升	˨˨˨	冻顶唱纸躲紧醒宝品
阳 去	13 低升	˨˨˨	动定上树杜近静抱病
阴 入	5 高短	˥	督跌扎节搭总雪北笔
阳 入	2 低短	˨	毒敌石席达极吸仆别

古阴上归入阴去,古阳上归入阳去。平声是降调,其中阴平是高降调,阳平是中降调。去声是升调,其中阴去是中升调,阳去是低升调。入声是短促调,其中阴入发音高而短促,阳入发音低而短促。嘉定地区的方言声调为 6 个,而上海市区方言为 5 个,普通话中只有 4 个。

四、音韵特点

1. 严格区分尖团音 如“精”[tɿŋ]、“青”[ts‘iŋ]、“星”[siŋ]是尖音,“金”[tɿŋ]、“轻”

[tɕiŋ],“兴”[ɕiŋ]是团音。

2. **y 韵与白读音** 止合三脂微韵见组“龟、鬼、贵、柜”等字白读音是读 y 韵。

3. **ɛ 韵与 y 韵、u 韵严格区分** “雷”、“堆”和“岁”、“崔”和“斗”、“走”和“下”、“寒”等都读 y 韵;“婆”、“荷”和“蒲”、“胡”都读 u 韵;“内”ɣ ≠ 耐 ε = 难 ε; 规 ue = 官 ue ≠ 关 ue。

4. **某些字读音混同** “王”、“黄”不分,都读βuag;“河”、“湖”不分,都读βu。

5. **某些声母与韵母严格对立** 舌面音声母(tɕ, tɕ', dʒ, ʃn, ʃn, ɕ)和舌根音、喉音声母(k, k', g, 'ŋ, βŋ, h)在和韵母拼合时严格对立:前者只拼齐撮韵,如“鸡”[tɕi],“救”[tɕy];后者只拼开合韵,如“加”[ka]、“揩”[k'a]、“高”[kɔ]、“敲”[k'ɔ]。

6. **声调的规律** 带浊流声母的字都是阳调类,不带浊流声母的字都是阴调类。

第二节 声韵调配合关系

一、声、调配合表

声 母	调 类					
	阴 平	阳 平	阴 去	阳 去	阴 入	阳 入
p p' f ts ts' s t	包操东		饱草冻		北触笃	
t' t' tɕ tɕ' ɕ k k' h	丁高哈		顶告蟹		跌谷霍	
b v z d dz g ʒ		跑柴逃 桥环咸		抱惹稻 撬撮限		仆佛石 毒局合
ʃn ʃn ʃn ʃn ʃl	每拿粘 捱 捞		美努鸟 偶 屐			
βn βn βn βŋ βl		霉南年 呆 牢		妹奶泥 硬 老		麦纳热 鹤 绿
零声母 ?	衣忧腰 哀欧英		椅幼要 爰呕隐		乙郁约 恶屋鸭	

清塞音、清擦音、清塞擦音只能同阴调配合,浊塞音、浊擦音、浊塞擦音只能同阳调配合。

带紧喉的鼻音和边音只能同阴调(不包括阴入)配合,带浊流的鼻音和边音只能同阳调配合。

零声母限于和阴调配合。

第三节 连读变调

嘉定方言中两字(两个音节)组成双音词时的连读变调如下:

调类组合	单字原调	连读变调	实 例	调类组合	单字原调	连读变调	实 例
11	53+53	55+21	东风 宽舒	36	34+2	34+2	快活 秘密
12	53+31	55+21	帮忙 花瓶	41	13+53	23+53	尾巴 汗衫
13	53+34	55+21	相打 腰子	42	13+31	23+43	肚皮 旧年
		55+34	荤菜 花布			23+21	冷水 面孔
14	53+13	55+21	粳米 端午	43	13+34	23+34	被絮 米宽
		55+43	鸡蛋 孙因			33+23	浪费 定价
15	53+5	55+3	巴结 筋骨	44	13+13	23+21	马桶 糯米
16	53+2	55+2	阴历 安逸			23+34	眼泪 马路
21	31+53	23+53	明朝 长衫	45	13+5	23+3	寿命 梦话
22	31+31	23+43	茶壶 皮球	46	13+2	23+2	蚌壳 料作
23	31+34	23+21	棉袄 娘子	51	5+53	3+53	老实 树叶
		33+34	棉裤 脾气	52	5+31	3+43	北风 菊花
24	31+13	23+21	棉被 牛奶	53	5+34	3+21	黑枣 屋顶
		33+34	毛豆 咸蛋			3+34	客气 咳嗽
25	31+5	23+3	颜色 头发	54	5+13	3+21	铁桶 曲蟮
26	31+2	23+2	零食 牛肉			3+34	笃定 脚步
31	34+53	34+21	铲刀 细心	55	5+5	3+3	隔壁 齏齏
32	34+31	34+21	婶娘 绢头	56	5+2	3+2	雪白 恶毒
33	34+34	34+21	草纸 报纸	61	2+53	1+34	陌生 肉丝
		34+34	小气 钞票	62	2+31	1+23	石头 肋条
		44+34	志气 困觉	63	2+34	1+34	热水 白菜
34	34+13	34+21	死人 吊桶	64	2+13	1+23	白眼 绿豆
		34+34	本事 草帽	65	2+5	1+5	蜡烛 日脚
		44+34	笑话 臭味			1+2	日历 活络
35	34+5	34+3	货色 计策	66	2+2	1+2	

注:表中“调类组合”的数码字是调类的顺序编码:1是阴平,2是阳平,3是阴去,4是阳去,5是阴入,6是阳入。

连读时前字特点:阴平都变为高平调 55。阳平多数变为低升调 23,只是当后字为古去声字时变为中平调 33。阴去多数不变调,只是当后字为古去声字而前字是古阴去字时变为高平调 44。阳去多数变为低升调 23,只是当后字为古去声字而前字为古阳去字时变为中平

调 33。阴入变为中短调 3。阳入仍为低短调，但比原低短调更低，故记为低短调 1。

连读时后字特点：在前字是平声、去声和阴入的条件下，后字若为阴平、阳平和古上声字，则都读降调（大多数为低降调，但平声在阴去、阳去、阴入后时为高降调）；后字若为去声字，则都读升调（其中前字为阴调时后字读中升调，前字为阳调时后字读低升调）；后字若为入声，阴入变为中短调，阳入仍为低短调。在前字是阳入的条件下，后字若为平声和去声，都读升调（阴平、阴去字为中升调，阳平、阳去字为低升调）；后字若为入声，则不变调。

第四节 语音内部差异

一、地域差异

本县各地区语音系统大同小异。语音的内部差异从地域差异的角度分析，主要有：

1. 声母方面的差异 p、t 与 'b、'd 的差别 声母 p、t 在南部部分地区（如江桥、封浜等地）读成倒吸气音 'b、'd。

f、v 与 ϕ 、 β 的差别 声母 f、v 在南部部分地区（如江桥）的老年人读成双唇擦音 ϕ 、 β 。

f、v 和 h、 β 同 oŋ、oŋʔ 韵拼合的差别 如“风、冯、福、服”等字，北部地区读成 foŋ、voŋ、foŋʔ、voŋʔ，南部地区读成 hoŋ、 β oŋ、foŋ、 β oŋʔ、foŋʔ，即“风、哄”不分，“冯、红”无别。

f、v 同 u 韵拼合的差别 如“夫、扶、呼、胡”等字，北部地区大多读为“fu、vu、hu、fu”；南部地区大多读为 fu、vu、fu、vu，即“夫、呼”不分，“扶、胡”无别。

2. 韵母方面的差异 “疤、爬、拿、茶、沙”等字，西部地区一般读 o 韵，东部曹王、戩浜、徐行等地区一般读 γ 韵。

“蛆、絮、女、鬼、雨”等字，西部地区一般读 y 韵，东部曹王、戩浜、徐行等地区一般读 i 韵。

“雷、杯、堆、灰、汇”等字，南部江桥等地读 e 韵，黄渡等地读 I 韵，曹王、戩浜等地读 oe 韵。

“岁、最、崔、罨、醉”等字，西部和南部的安亭、黄渡、江桥等地区读 \emptyset 韵或 e 韵，东部曹王、戩浜等地区读 oe 韵。

“官、宽、碗、欢”等字，大部地区读 u 韵，东部曹王、戩浜等地的某些村读 oe 韵，南部江桥等地区读 ue 韵。

“斗、偷、走、欧、口”等字，南部和西部地区大多读 γ 韵，北部和东部地区大多读 oe 韵。

“优、流、酒、秋、休”等字，大部地区读 y 韵，南部江桥等少部地区读 i γ 韵。

“安、干、看、汉、汗”等字，东部和北部地区一般读 γ 韵，西部和南部地区一般读 \emptyset 韵。

“圆、捐、劝、倦、元”等字，东部和北部地区一般读 i γ 韵，西部和南部地区一般读 y \emptyset 韵。

“郁、菊、缺、血”等字，大部地区读 ioŋʔ 韵，南部江桥、封浜等地区读 y \emptyset ʔ 韵。

3. 声调方面的差异 本县大部分地区是 6 个调：阴平、阳平、阴去、阳去、阴入、阳入；靠近太仓、昆山、青浦县的一些村庄多 1 个阴上调。在连读变调方面，前字若为古阳上或阳去字，后字的读法就有地区差异：北部地区一般读为高降调，南部江桥等地区读为低降调，比如

“肚皮”、“旧年”，前者连读为 23+43，后者连读为 23+21；前字后字若为古阴上字，后字的读法也有地区差异：西部地区一般读为低降调，东部曹王、徐行地区读为中升调。比如“椅子、草纸”，前者连读为 34+21，后者连读为 34+34。

二、年龄差异

1. 声母方面的差异 老年人严格区分尖团音，青少年已渐渐趋向于不分尖团，即“精、青、星”和“金、轻、兴”都读作 tɕiŋ、tɕiŋ、ɕiŋ。

老年人 f、v 和 h、ɦ 有分混不清的情形，如有的“冯、红”不分，有的“夫、呼”不分；青少年已大多能区分。

“徐、邪、集”等字，老年人读 z 声母，即读为 zi、zia、ziʔ；青少年的读音已渐趋团音化，有的读为 ʒ，即读为 zi、zia、ziʔ，也有读为 dʒ 的。

2. 韵母方面的差异 老年人不分 ʏ、∅ 韵，如“看”、“走”都读 ʏ 韵；青少年中 ∅ 韵已分出，“看”读 ∅ 韵，“走”读 ʏ 韵。

老年人 oʔ、ɔʔ 两韵对立，如“竹、哭、绿”读 oʔ 韵，“作、壳、落”读 ɔʔ 韵；青少年趋向于合并为 oʔ 韵；“作、竹”不分，都读 tsoʔ，“绿、落”无别，都读 loʔ。

老年人 aŋ、aŋ 两韵对立，如“张、厂、省”读 aŋ 韵，“章、唱、伤”读 aŋ 韵；青少年趋向于合并为 aŋ 韵，“张、章”不分，都读 tsɑŋ，“厂、唱”无别，都读 ts'aŋ。

3. 声调方面的差异 老年人一般是阴平、阳平、阴去、阳去、阴入、阳入 6 个调，青少年已逐渐趋向于 5 个调，即阳平演变为阳去（31 调变为 13 调）。连读变调也相应地起了某些变化。例如，前字若为阳平、阴去、阳去字，老年人对其中的大多数字读为升调，青少年则多读为平调。又如，在阳平、阴去，阳去字后的后字，老年人一般读为降调，而青少年多读为升调。老年人和青少年在连读变调方面的某些差别，导致某些双音词在老年人中读音分得很清楚，但在青少年中却难以分别。比较：

前后字本调	老年人连读调	青少年连读调
露水 (lu ¹³ ɕi ³⁴)	23+21	22+34
螺蛳 (lu ¹³ ɕi ³⁴)	23+53	22+34

由于 1958 年后市区人口大量迁入嘉定镇，本县和市区间人员来往接触日益频繁，以及普通话的大力推广和人们文化程度的不断提高，嘉定镇青少年发音的总趋势是向上海市区的新派音系靠拢。

第二章 同音字表

ts1 之芝支枝吱肢知卿智朱株蛛猪诸咨
资咨兹滋脂孜淄淄辘 || 子仔籽止

趾芷址纸祗旨指嘴滓梓志誌痣至致桎
主注註驻蛀庄(～船)帜炽制雉擎紫置
铸著煮(注：“||”分隔不同声调；“～”
代替原字，以下同)。

ts'i 痴疵雌差(参~)嗤熾眇(眼~)吹梁(~饭)鸱 || 此耻齿翅处刺次鼠厕侈
 sl 私施诗师狮蛭输司思斯嘶嘶丝鸞尸
 屎尿矢抒舒梳 || 史使驶颺始世势试暑
 黍四肆水庶死
 zl 池弛迟迟持时儒孺蠕蠕除厨橱锄茹词
 祠辞瓷慈磁 || 市柿是匙示视寺侍恃峙
 储曙嗣伺伺冶乳氏逝誓殊串竖树墅似
 滞贮佇住柱士仕巳祀自豉(豆~)汝蔚

i

pi 辰 || 臂比鄙(卑~)闭秘泌
 p'i 披批砒 || 屁譬庇
 bi 皮脾毘毗 || 被(~头)疲鄙(~人)蔽弊
 币避毙陛
 ?mi 眯(~趣眼)咪(~~笑)(阴平调)
 fmi 迷谜糜靡弥眉 || 米味(~道)
 fi 非菲匪菲飞妃 || 吹费废肺沸诽
 vi 肥肥唯惟维淮帷微薇 || 未尾味
 ti 低 || 底抵邸帝蒂缔涕涕
 t'i 梯缙 || 体屈替剃涕嚏
 di 堤提啼蹄题 || 地弟第递隶
 ?ni 你(阴平调)
 ?li 捏(阴平调)
 fli 犁梨黎厘狸离篱罹驴 || 李里哩理汨利
 痢礼丽吏厉励例吕
 tsi 挤剂济祭际姊(阴去调)
 ts'i 凄凄妻栖蛆 || 砌沏
 si 西犀檄栖西徙 || 细媚絮死
 zi 齐荠脐徐(阳平调)
 tsi 鸡饥肌儿(茶~)机讥基稽羈奇(~数)
 期(~过) || 寄己记纪季恹计既暨冀继
 几(~个人)
 tsi 欺溪蹊 || 起杞企启气汽契弃器岂去
 dzi 奇歧岐其期棋琪旗麒祁祈 || 技妓伎忌
 蹠蹠

fni 尼泥呢(~料)疑倪霓 || 义议仪蚁艺吃
 谊二贰赋毅耳尾
 si 希稀熹玺羲牺 || 戏喜
 fi 移夷姨瘵怡怡贻颀彝遗 || 异易(容~)
 系肄雨义
 ?i 衣依伊医倚 || 意亿憶椅已以

u

pu 波坡菠播 || 怖布补跋簸
 p'u 潜铺(~路) || 破普谱浦铺(店~)
 bu 蒲捕婆菩葡脯(胸~) || 步部簿埠孵
 (~小鸡)
 ?mu 毋(阴去调)
 fmu 模魔摩磨(~刀) || 慕墓募暮幕磨(~子)
 fu 夫伏肤麸敷 || 讣副府斧辅甫富赴付咐
 府腑俘蜉
 vu 扶芙符 || 武巫舞无父抚妇赋腐附驸务
 侮负傅(师~)
 tu 都多 || 妒朵躲垛垛剝堵睹赌肚(猪~)
 t'u 拖 || 土吐兔塊妥唾桶蛻(~壳)
 du 驮驼陀图涂荼途徒屠堕荼 || 杜度渡惰
 舵大肚(~皮)
 ?nu 努(阴去调)
 fnu 弩弩奴 || 怒孺
 ?lu 撸(~平)噜(~苏) || 鲁虏虏
 flu 罗锣箩芦芦炉颅骡螺 || 槽路露卤裸卵
 tsu 租 | 阻祖组诅左佐做
 ts'u 粗初搓 || 挫楚醋措错(~过机会)挫杵
 础
 su 苏酥稣疏蔬梳竣竣梭蓑枢 || 锁琐数素
 诉塑(泥~)所
 zu 锄(~草) || 助坐座
 ku 哥歌孤戈锅姑咕菇辜箍 || 果裹古故估
 诘鼓股固盅雇顾过个(~子)
 k'u 苛柯痾轲枯棵窠颧库 || 苦可课榘

ʔnu 我(阴平调)
 fiyu 鹅蛾俄娥峨 || 饿吾梧悟晤互误
 hu 呼 || 火伙夥虎唬浒(水~)货
 fu 何河荷禾和胡湖狐壶鬻糊吴 || 祸贺沪
 和(混~)户护误五午
 ʔu 乌呜鸕邬诬窝污(污点)乎(之~者
 也) || 污(粪便)

y

ty 丢(阴平调)
 ʔly 溜 || 屣履
 fiy 刘留榴瘤流琉琉驴 || 旅簪柳虑滤吕侣
 铝
 tsy 酒(阴去调)
 ts'y 秋嫩蛆趋 || 取娶趣
 sy 须鬚需些 || 婿絮秀绣锈
 zy 就 || 囚泗首袖
 tɕy 居锯拘驹车(~马炮)纠赳究 || 举矩句
 据踞鬼贵龟(乌~)九久救韭
 tɕy 区岖驱驱亏(吃~)丘蚯邱欸(脾气~)
 || 去
 dzɿ 瞿惧求球裘 || 旧舅咎臼柜
 ʔny 扭(阴平)
 fiɳy 牛虞愚 || 女语纽遇寓娱禦
 ɕy 虚墟嘘吁靴休 || 许栩诩
 ʔy 余馥于孟俞榆鱼邮游油 || 雨宇预予羽
 禹与裕誉愉喻谏有右友又
 ʔy 纡迂淤瘀忧忧悠幽 || 吁餵(~奶)幼黝

a

pa 爸巴疤笆 || 摆拜
 p'a 派(~司) || 派
 ba 牌排徘 || 败罢
 ʔma 妈(阴平调)
 fiɳa 麻 || 买卖埋骂骂码

ta 多(~时) || 带戴
 t'a 他她它挖(~鼻涕) || 太泰
 da 大汰逮(阳去调)
 ʔna 娜那(阴平调)
 fiɳa 奶哪(阳去调)
 ʔla 拉(阴平调)
 fila 喇赖(阳去调)
 tsa 斋 || 祭债抓
 ts'a 差(出~)扯(~篷船) || 蔡荏
 sa 沙筛 || 洒撒啥耍傻
 za 柴 || 惹射(~尿)
 ka 加家傢街嘉阶(~沿石) || 假嫁架界价
 戒解尬(尴~)
 k'a 揩 || 楷卡谐
 ga 嘎茄 | 鞞
 ʔɕa 捱(~辰光)(阴平调)
 fiɳa 牙芽衙 || 外
 ha 哈 || 蟹
 fiɳa 鞋 || 也
 ʔa 挨啊 || 矮

ia

tia 爹 || 嗲
 tsia 姐借(阴去调)
 ts'ia 笄(歪~)(阴去调)
 sia 写泻卸(阴去调)
 zia 斜邪 || 谢榭
 tɕia 家加阶加嘉傢皆佳 || 假嫁戒价解界架
 驾贾诫
 dzia 敫(能干)腱(强健)(阳平调)
 ɕia 虾 || 下
 fia 爷 || 夜野
 ʔia 耶椰呀涯崖亚丫鴉 || 雅讶

ua

kua 乖 || 拐怪

fiŋl 软岸岩(阳去调)
 hɿl 酣(阴平调)
 fiɿl 含(阳平调)
 ʔɿl 暗庵(阴去调)

ii

tɕiɿl 肩艰兼揜坚间(时~) || 茧简柬谏检捡
建剑
 tɕeiɿl 牵谦 || 欠歉遣
 dɕiɿl 捐钳乾(~坤) || 件健俭键虔
 ʔniɿl 粘黏研捻(阴平调)
 fiɿniɿl 年严阎彦谚 || 碾(~米)验染砚
 ɕiɿl 轩炊(~搭搭) || 显险献蒐
 fiɿl 盐炎檐嫌延筵言贤沿弦兹舷颜咸(~
丰) || 现陷焰焰衍衍限(有~)
 ʔiɿl 烟胭湮腌焉 || 掩宴晏燕噍厌堰偃(比
量长短)

ui

kuɿl 官观棺冠(衣~)归规 || 管馆冠(~军)
贯灌罐观(名词)轨诡桂刽会(~计)鬼
贵龟
 k'ui 宽龛亏奎魁窺盔 || 款块愧
 guɿl 葵逵揆墟癸 || 跪愧溃溃榧
 huɿl 灰恢恢辉徽晖欢 || 悔海贿挥毁卉唤焕
 fuɿl 回围违帀徊桓完绘 || 卫惠慧为位胃慰
纬汇彙
 誓魏韦伟伪会(~议)换玩
 puɿl 威萎喂喂煨 || 碗宛惋婉缓委畏 喂会
(~办事)

y

fiy 否(阴去调)
 viy 浮阜(阳平调)
 tiy 堆兜兜 || 对抖斗蚪陡鬥
 t'iy 偷推 || 透敲(~气)搯

ɕiy 头投骰 || 豆逗段断团
 ʔny 囡(阴平调)
 fiɿny 暖内(阳去调)
 ʔiɿny 接(阴平调)
 fiɿny 楼娄 || 漏陋类乱卵
 tsy 州洲舟周钻 || 咒皱昼走奏帚
 ts'y 抽炊揣猜 || 丑醜臭凑喘脆翠
 sy 收搜馊奢虽 || 手守首兽叟蒜
 zy 绸酬柔筹(~码)仇(报~)惆 || 受授宙
纣愁寿射
 ky 勾沟钩篝竿 || 狗够构购赶
 k'y 抠(~字眼)看(~守) || 口叩扣寇看
 ʔny 偶(阴去调)
 fiɿny 藕(阳去调)
 hy 黝颧(面孔~) || 吼罕汉熨(~饼)
 fiy 候猴喉后(皇~)寒韩 | 候厚后(~日)
汗旱悍焊撼
 ʔy 安按案欧 || 呕呕(~下腰)

ix

tɕiɿx 捐涓娟鹃 || 卷卷绢(~头)眷(亲~)
 tɕeiɿx 圈(圆~) || 犬券劝
 dɕiɿx 拳权颧蜷 || 圈(猪~)倦
 fiɿiɿx 原源 || 愿
 ɕiɿx 揼揼(~鞋) || 揼(~子)
 fiɿx 玄悬袁园员圆元缘援 || 远院县
 ʔiɿx 鸳冤渊 || 怨

o

po 包包胞袍 || 保堡葆饱雹宝报豹爆(~
炒米)
 p'o 抛脬 || 泡袍
 bo 跑袍 || 抱暴饱跑爆(~炸)
 ʔmo 猫(阴平调)
 fiɿmo 毛矛(长~)茅 || 貌冒帽卯
 to 刀叨 || 到倒捣悼祷岛
 t'o 滔韬 || 讨套

dɔ 桃逃陶淘萄涛盗 || 道导稻蹈
 fɛɔ 挠饶 || 闹恼脑
 ʔɔ 捞唠(~叨)(阴平调)
 fiɔ 牢劳唠 || 老佬
 tso 糟遭招昭钊沼朝(今~)搔(~痒) || 早
 枣灶罩噪噪躁照蚤找爪(~钱)
 ts'ɔ 操抄钞超 || 炒吵草钞(~票)糙
 so 骚烧臊梢梢梢筲 || 扫嫂少燥(干~)肖
 (生~)
 zo 朝(~代)潮嘲曹嘈槽 || 赵造召绍邵皂
 兆肇
 ko 高膏篙羔糕皋罩蛟胶茭 || 稿稿告绞教
 醉觉(困~)窘
 k'ɔ 敲 | 考拷烤铐靠
 go 螯(蟹~) || 搞
 fiŋɔ 敖熬 || 咬傲
 ho 蒿耗(肉味~) || 好
 fo 豪毫壕 || 号浩颢昊掬
 ʔɔ 噢凹拗(~断) || 坳袄奥懊澳啣

iɔ

piɔ 彪标鏢膘铤 || 表裱婊(~子)
 p'iɔ 飘漂(~流) || 票漂(~亮)
 biɔ 嫖瓢(阳平调)
 ʔmiɔ 瞄瞄(~准) || 妙渺
 fiɛiɔ 苗描 || 庙秒
 viɔ 嫖(阳去调)
 tiɔ 刁雕凋凋貂 || 钓吊鸟
 t'iɔ 挑挑 || 跳棹
 diɔ 条趟(~脚) || 调掉
 ʔliɔ 撩(阴平调)
 fiɛiɔ 辽瞭聊 || 了料疗僚
 tsiɔ 焦蕉礁椒 || 礁
 ts'iɔ 悄锹 || 俏
 siɔ 肖(姓)消宵道销萧箫 || 小笑肖筱
 ziɔ 巢剿(阳去调)

teio 郊蛟浇娇骄交跤胶茭 || 娇叫校(~对)
 狡皎缴较绞教
 teio 跷橇 || 巧窍翘
 dziɔ 乔桥侨莽轿 || 撬
 ʔniɔ 鸟(阴去调)
 fiɛiɔ 饶 || 绕
 ʔiɔ 器掙骁梟 || 晓孝
 fiɔ 摇谣窑姚尧效 || 舀耀校(学~)
 ʔiɔ 妖邀腰夭要(~求)么 || 要

o

po 巴疤芭把(~手) || 霸靶坝把(~尿)
 p'o 怕(阴去调)
 bo 爬琶扒把 || 耙罢(~工)
 fiɛno 麻蔴 || 马码骂
 ʔno 拿(阴平调)
 tso 渣遮楂 || 诈榨炸蔗
 ts'o 叉杈差(~勿多)车错 || 岔
 so 沙痧鲨纱砂除 || 捨赦晒舍
 zo 茶查蛇 || 啞(唱~)
 ko 瓜 || 寡卦挂
 k'o 夸誇 || 跨袴垮
 fiŋo 瓦(阳去调)
 ho 花虾 || 化花(~钞票)
 fiɔ 华划(~船)画(动词) || 话画(名词)下
夏
 ʔo 掭(~一把米)捶鸦(老~)蛙 || 啞歪

aŋ

paŋ 浜绷(棕~) || 绷(~紧)迸(~开)
 p'aŋ 兵喷(雨~进来)烹 || 碰(~子)
 baŋ 彭膨膨朋棚 || 碰蚌髻
 fiɛmaŋ 孟猛娉(密)(阳去调)
 taŋ 打(阴去调)
 fiɛnaŋ 哪(~能)(阳去调)
 fiɛlaŋ 冷(阳去调)

tsaŋ 张争(争执)睁(~开眼) || 长(~辈)帐
账胀涨仗
ts'aŋ 撑(~船) || 厂敞帐畅撑(硬~)骋
saŋ 牲牲甥声 || 省
zaŋ 长(~短)场肠 || 丈杖盛(姓)仗(炮~)
kaŋ 庚梗羹更(打~) || 梗哽
k'aŋ 坑(粪~)(阴平调)
ŋaŋ 硬(阳去调)
haŋ 亨(大~) || 掙(~啥)
ŋaŋ 桁行(~船) || 杏
ʔaŋ 樱鹦(阴平调)

iaŋ

liaŋ 良量(~米)凉粮梁梁 || 两亮凉量(重
~)
tsiaŋ 浆将(~来) || 酱将(~帅)蒋奖浆
ts'iaŋ 枪锵 || 抢呛
siaŋ 箱相(~互)厢襄镶(~嵌)湘 || 想相
(~面)
ziaŋ 墙祥蔷详翔 || 匠象像橡(~细)
tɕiaŋ 姜疆薑僵纒(阴平调)
tɕ'iaŋ 腔(~调) || 强(勉~)
dɕiaŋ 啜(价格便宜) || 强(~大)
ʔɕiaŋ 孃(~~) || 酿仰
ŋiaŋ 娘 || 让
ɕiaŋ 香乡 || 享响向饷
ŋiaŋ 羊洋杨阳扬痒痒 || 痒痒痒痒痒痒痒
ʔiaŋ 央秧殃鸯 || 映映

uaŋ

kuɑŋ 光(~火) || 副(~拆)
ŋuaŋ 横(阳平调)
ʔuaŋ 横(~理)(阴平调)

aŋ

paŋ 邦帮磅磅 || 绑膀榜榜
p'aŋ 胖膀(脚~)(阴去调)
baŋ 旁防傍 || 棒

ŋmaŋ 忙芒茫盲氓 || 莽梦忘望网
faŋ 方芳坊 || 纺仿访妨(~碍)放
vaŋ 房亡防 || 望忘
taŋ 当(应~)档 || 党挡当(~作)
t'aŋ 汤 || 躺趟淌烫倘
daŋ 堂螳唐塘糖 || 盪宕
ŋmaŋ 囊瓢(瓜~)(阳平调)
ʔlaŋ 浪(~声)(阴去调)
ŋlaŋ 郎狼廊榔榔朗 || 浪琅(~衣裳)
tsaŋ 庄桩装妆赃章樟樟彰 || 壮葬障掌
ts'aŋ 窗仓苍沧疮创(~伤)舱昌莨猖 || 唱闯
倡创(~立)
saŋ 双霜孀商伤桑丧 || 嗓赏爽
zaŋ 床常裳裳尝 || 状上藏贖尚幢
kaŋ 扛缸缸缸江冈刚钢纲 || 港杠讲降(~
落)
k'aŋ 康糠抗炕慷亢因(~物事)
gaŋ 戛(~大)(阳去调)
ŋgaŋ 昂(阳平调)
haŋ 夯(阴平调)
ŋaŋ 降(投~)行(银~)杭航纺(~被头) ||
项巷吭吭
ʔaŋ 骯 || 盎(~然)

iaŋ

tɕiaŋ 江 || 讲降
tɕ'iaŋ 腔(阴平调)
ŋiaŋ 旺(阳去调)

uaŋ

kuɑŋ 光胱 | 广
k'uaŋ 匡筐 || 矿矿框
guaŋ 狂 || 逛
huaŋ 荒慌黄(蛋~) || 谎恍晃况幌
ŋuaŋ 王皇惶惶惶黄磺 || 旺
ʔuaŋ 汪 || 往枉

voŋ 冯逢缝 || 凤奉俸
 toŋ 冬东 || 董懂冻冻
 t'ouŋ 通 || 统痛
 doŋ 同铜桐筒童瞳彤 || 洞洞桶
 fiŋouŋ 农脓 || 依
 fiŋouŋ 龙笼聋隆 || 弄拢垄
 tsoŋ 中忠盅衷钟宗棕踪龢 || 肿中(~奖)种
 众总纵
 ts'ouŋ 充冲舂匆葱聪从(~容) || 宠脘(打瞌
 ~)
 soŋ 松淞嵩鬆 || 送宋
 zoŋ 虫丛崇重(~复) || 颂伸诵重(~量)
 koŋ 工功攻弓躬公供(~给)恭宫 || 巩拱贡
 汞供(~品)
 k'ouŋ 空(天~) || 孔恐控空(~闲)
 goŋ 共(阳去调)
 hoŋ 烘哄(~动)轰 || 哄(~骗)
 fiŋouŋ 红洪鸿(阴平调)
 foŋ 翁翁嗡 || 瓮鼈臄(~冻臭)

ioŋ

tɕioŋ 龚(姓) || 炯迥
 dɕioŋ 穷琼(阳平调)
 fiŋioŋ 浓绒(阳平调)
 ɕioŋ 凶匈汹胸兄(阴平调)
 fiŋioŋ 雄熊融容溶庸荣 || 用佣
 永咏涌雍拥勇甬(阴去调)

a?

pa? 伯柏百佰孽捌八捌
 p'a? 拍啪
 ba? 白拔跋钹
 fiŋma? 麦脉陌袜
 fa? 发法法髮
 va? 乏伐筏罚戩阕
 ta? 答搭搭瘩(疙~)
 t'a? 塔獭塌塌(邈~)搨(~便宜)

da? 达鞞踏挞闾(窗~)
 fiŋa? 捺娜纳呐讷
 fiŋa? 辣喇腊猎邈(~邈)
 tsa? 扎札咂砸眨摘摘隼着(~衣裳)酌仄窄
 ts'a? 尺斥拆坼厥察擦册策插绰赤
 sa? 杀刹煞霎萨眨湿
 za? 石弱闸宅着(~急)掷杂
 ka? 夹隔格(~子)
 k'a? 客掐恰
 ga? 轧
 fiŋa? 额鬻(~口)
 ha? 呷瞎吓辖
 fiŋa? 盒匣狹
 ?a? 阿押鸭压

ia?

fiŋia? 略掠
 tsia? 爵
 ts'ia? 雀鹊敲(肉~里)
 sia? 削
 zia? 嚼
 tɕia? 脚甲钾
 tɕ'ia? 却
 fiŋia? 捏虐疟箬(~唱)
 fiŋa? 协洽药侠钥跃
 ?ia? 约

ua?

kua? 括刮
 hua? 豁(~边)
 fiŋua? 滑稽划(计~)
 ?ua? 挖

ɔ?

to? 丢虱(丢)涸(一~水)笃(~定)
 t'o? 托托拓柝庾
 do? 踱(~方步)铎

ɲɔʔ	诺	k'oʔ	哭酷窟
ɲlɔʔ	落洛络骆烙乐(欢~)	hoʔ	喝惚(~浴)
tsɔʔ	作卓桌斫(~麦)	ɲoʔ	斛镬壑
zɔʔ	昨若凿	ʔoʔ	屋喔握
koʔ	各角阁搁		
k'ɔʔ	壳		ioʔ
ɲŋɔʔ	鹤岳愕愕萼嶽顎	tsioʔ	菊决决厥孑橘獮鞠
hoʔ	霍貉	ts'ioʔ	曲屈缺阙
ɲɔʔ	学	d'ɲioʔ	局轴掘崛
ʔɔʔ	恶	ɲɲioʔ	肉搨(~面团)玉褥(~子)
		ɲioʔ	血旭 <u>畜蓄</u> 噉(~头)
	isʔ	ɲioʔ	欲浴役域聿越悦阅 <u>月育</u>
		ʔioʔ	郁唷
			əʔ
ts'ioʔ	觉(~悟)	pəʔ	钵拔不八捌
ts'ioʔ	确榷	pəʔ	泼魄迫
dziɔʔ	剧	boʔ	勃孛孛渤别
ɲioʔ	<u>学乐</u> (音~)曰	ɲiməʔ	墨默没末抹沫菜物么
k'uɔʔ	扩	fəʔ	弗拂拂
ʔuɔʔ	握	vəʔ	佛勿物囿
	oʔ	təʔ	德得答
poʔ	北卜剥驳博膊	t'əʔ	忒咄脱
proʔ	扑朴帕泊粕舶	dəʔ	特突凸叠
boʔ	仆帛箔薄缚鄙瀑帛	ɲnəʔ	纳讷衲呐
ɲmɔʔ	木沐目苜牧穆莫寞摸漠睦	ɲlɔʔ	勒肋掎
foʔ	福幅蝠覆腹覆复(~习)	tsəʔ	职责则折哲这汁织执质卒
voʔ	服伏复(恢~)沃袱	ts'əʔ	出徹撤测 <u>赤彻</u> 鞅侧
toʔ	督掇(~凳子)笃(~厚)	səʔ	色塞瑟设虱识饰适释室 <u>湿率</u> (~领)
t'oʔ	秃脱	zəʔ	食入十拾日蚀实术述硕择直植殖侄
doʔ	毒夺独牍读		<u>杂舌</u> 蜚秩贼
ɲioʔ	绿录禄碌氯六陆鹿辘麓用	kaʔ	革鸨疙胎割 <u>葛格</u> (~外)
tsɔʔ	竹竺粥筑烛瞩祝啄琢瘵足捉	k'aʔ	刻克咳磕瞌(~脱)
ts'oʔ	触畜戳龋簇促	gəʔ	疥
soʔ	缩索叔束速宿藉粟肃夙塑(~料)嗽	ɲŋəʔ	兀杌月
zoʔ	逐族淑赎孰熟塾蜀属俗浊		
koʔ	谷穀郭割葛		